

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

31 MAART 1998

WETSVOORSTEL

**tot regeling van de strafrechtelijke
aansprakelijkheid van ministers**

AMENDEMENTEN

voorgesteld na indiening van het verslag

Nr. 120 VAN DE REGERING

Art. 12

**Dit artikel vervangen door de volgende be-
paling :**

«Art. 12. — § 1. In het geval van een verzoek tot verlof voor de rechtstreekse dagvaarding, maakt de procureur-generaal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers een overzicht van de aanwijzingen en de daaraan gegeven indicatie omtrent hun mogelijke kwalificatie over.

In het geval van een verzoek tot verlof voor de vordering tot regeling van de rechtspleging, maakt de procureur-generaal aan de Kamer eveneens een overzicht van de aanwijzingen en de daaraan verbonden indicatie van hun mogelijke kwalificatie over, samen met de formele akte van inverdenkingstelling.

Zie:

- 1274 - 97 / 98:

- N° 1 : Wetsvoorstel van mevrouw de T'Serclaes
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Advies van de Raad van State.
- N° 7 tot 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag.
- N° 11 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N° 12-13 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

31 MARS 1998

PROPOSITION DE LOI

**régulant la responsabilité pénale des
ministres**

AMENDEMENTS

présentés après le dépôt du rapport

N° 120 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

**Remplacer cet article par la disposition sui-
vante :**

«Art. 12. — § 1. Lorsqu'il s'agit d'une demande d'autorisation visant la citation directe, le procureur général transmet à la Chambre des représentants un relevé des indices et de l'indication qui est fournie quant à leur qualification possible.

Lorsqu'il s'agit d'une demande d'autorisation visant la requête en règlement de la procédure, le procureur général transmet également à la Chambre un relevé des indices et de l'indication de leur qualification possible, ainsi que l'acte formel d'inculpation.

Voir:

- 1274 - 97 / 98:

- N° 1 : Proposition de loi de Mme de T'Serclaes
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 7 à 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport.
- N° 11 : Texte adopté par la commission.
- N° 12-13 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature

Zonder zich over de grond van het dossier uit te spreken, gaat de Kamer na of de vraag ernstig is. De Kamer kan het verlof weigeren indien blijkt dat :

-zowel de strafvordering als de feiten duidelijk hoofdzakelijk gestoeld zijn op politieke gronden;

-de aangedragen elementen onrechtmatig, willekeurig of onbeduidend zijn.

§ 2. De Kamer van volksvertegenwoordigers beraadslaagt over het verzoek om verlof van de procureur-generaal overeenkomstig de bepalingen van haar reglement. De procedure verloopt met gesloten deuren.

In voorkomend geval kan de Kamer het dossier opvragen, alsook de procureur-generaal, en de minister en zijn raadsman, afzonderlijk horen in de bevoegde commissie. In geen geval kan een tegensprekelijk debat plaatsvinden.

§ 3. Indien de Kamer van volksvertegenwoordigers het verlof weigert, is deze beslissing definitief, tenzij in geval van nieuwe bezwaren.

De Kamer van volksvertegenwoordigers kan evenwel haar beslissing uitstellen en afhankelijk maken van de door haar ingeroepen redenen.».

De Eerste Minister

J.L. DEHAENE

Nr. 121 VAN DE HEER BOURGEOIS
(Subamendement op amendement nr. 120)

Art. 12

In de voorgestelde tekst, in § 2, tweede lid, de woorden «In voorkomend geval kan de Kamer vervangen door de woorden «De Kamer kan».

VERANTWOORDING

De woorden «in voorkomend geval» hebben geen enkele zin.

Het is precies met het oog op het onderzoek van de «ernst» dat de Kamer het dossier kan opvragen.

Uiteraard doet dit subamendement niets af van mijn principiële bewaren tegen het voorgestelde regerings-

Sans se prononcer sur le fond du dossier, la Chambre vérifie si la demande est sérieuse. Elle peut refuser son autorisation lorsqu'il s'avère :

-que tant l'action publique que les faits sont manifestement fondés essentiellement sur des motifs politiques;

-que les éléments fournis sont irréguliers, arbitraires ou insignifiants.

§ 2. La Chambre des représentants délibère sur la demande d'autorisation du procureur général conformément aux dispositions de son règlement. La procédure se déroule à huis clos.

Le cas échéant, la Chambre peut demander le dossier, ainsi qu'entendre séparément le procureur général, et le ministre et son conseil au sein de la commission compétente. En aucun cas, un débat contradictoire ne peut avoir lieu.

§ 3. Si la Chambre des représentants refuse l'autorisation, cette décision est définitive, sauf en cas de charges nouvelles.

La Chambre des représentants peut toutefois reporter sa décision et subordonner celle-ci aux motifs invoqués par elle.».

Le Premier Ministre

J.L. DEHAENE

N° 121 DE M. BOURGEOIS
(Sous-amendement à l'amendement n° 120)

Art. 12

Dans le texte proposé, au §2, alinéa 2, remplacer les mots «Le cas échéant, la Chambre» par les mots «La Chambre».

JUSTIFICATION

Les mots «le cas échéant» n'ont aucun sens.

C'est précisément afin d'apprecier la «gravité» des faits que la Chambre peut demander le dossier.

Le présent sous-amendement n'enlève évidemment rien à mes objections de principe à l'encontre de l'amendement présenté par le gouvernement.

amendement.

Nr. 122 VAN DE HEER BOURGEOIS

(Subamendement op amendement nr. 120)

Art. 12

**In de voorgestelde tekst, in § 1, tweede lid,
het woord «formele» weglaten.**

VERANTWOORDING

De woorden «formele akte» vormen een pleonasme.

G. BOURGEOIS

N° 122 DE M. BOURGEOIS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120)

Art. 12

Dans le texte proposé, au §1^{er}, alinéa 2, supprimer le mot «formel».

JUSTIFICATION

Les mots «acte formel» sont pléonastiques.